

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			Per la Direttrice reggente dell'Ufficio bilancio e appalti Für die geschäftsführende Leiterin des Amtes für Haushalt und Vergaben IL VICESEGRETARIO GENERALE/DER VIZEGENERALSEKRETÄR
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento/Trient	firmato-gezeichnet

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**



**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 46/2025

Nr. 46/2025

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

16.07.2025

**In presenza dei
sottoindicati membri**

**In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder**

**Vicepresidente vicario
Vicepresidente
Segretaria questora
Segretaria questora
Segretario questore**

**Dr. Josef Nogger
Daniel Alfreider
Stefania Segnana
Lucia Maestri
Luis Walcher**

**Stellv. Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretär**

**Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale**

MMag. Jürgen Rella

**Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates**

**Assenti:
Presidente (giust.) Roberto Paccher (entsch.)**

**Abwesend:
Präsident**

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Proroga del periodo di comando del dott. omissis per svolgere le funzioni di cui al comma 7 dell'articolo 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, e ss.mm.</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Verlängerung der Aufnahme im Überstellungsverhältnis von Herrn Dr. omissis zur Wahrnehmung der Aufgaben laut Absatz 7 des Artikels 19 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983 in geltender Fassung</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Visto il testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 26 luglio 2024, n. 34, e, in particolare, l'articolo 13 che istituisce presso la Presidenza del Consiglio regionale le Segreterie particolari del Presidente e dei Vicepresidenti con applicazione della disciplina prevista dalla normativa regionale relativamente alle Segreterie degli Assessori;

Visto l'articolo 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 nel testo introdotto dall'articolo 15 della legge 11 giugno 1987, n. 5, ed in particolare i commi 2 e 3 in base ai quali alle dirette dipendenze di ogni Assessore, effettivo o supplente, è posto un segretario, con il compito di collaborare all'attività politica dell'Assessore e che i segretari sono scelti tra il personale del ruolo unico regionale ovvero possono anche essere nominati tra il personale dipendente dello Stato o di altri enti pubblici, previo collocamento in posizione di comando presso la Regione;

Visto il comma 7 dell'articolo 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, e ss.mm., in base al quale ciascun segretario può essere coadiuvato per lo svolgimento delle mansioni esecutive, da un dipendente regionale o da un dipendente dello Stato o di altri enti pubblici, collocato in posizione di "comando" presso la Regione;

Accertato che nella seduta del 14 febbraio 2024 il Consiglio regionale ha eletto il signor dott. Daniel Alfreider in qualità di Vicepresidente del Consiglio regionale;

Visto il Decreto del Presidente del Consiglio regionale 28 agosto 2024, n. 35, recante *"Accoglimento in posizione di comando presso il Consiglio regionale di un dipendente della Provincia autonoma di Bolzano – dott.*

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den koordinierten Text der Personaldienstordnung des Regionalrates, genehmigt mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 34 vom 26. Juli 2024 und insbesondere nach Einsicht in den Artikel 13, mit dem die Sondersekretariate des Präsidenten und der Vizepräsidenten errichtet worden sind und welcher vorsieht, dass auf die persönlichen Referenten die regionalen Bestimmungen über die Sekretariate der Assessoren Anwendung finden;

Nach Einsicht in den Artikel 19 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983, wie er mit Artikel 15 des Gesetzes Nr. 5 vom 11. Juni 1987 in den Text eingefügt wurde, und zwar im Besonderen nach Einsicht in die Absätze 2 und 3, denen zufolge jedem wirklichen Assessor oder Ersatzassessor ein Sekretär unmittelbar unterstellt wird, der die Aufgabe hat, bei der politischen Tätigkeit des Assessors mitzuarbeiten, und die Sekretäre aus den Reihen des Personals des Einheitsstellenplans der Region ausgewählt werden bzw. auch aus den Reihen der Bediensteten des Staates oder anderer öffentlicher Körperschaften nach der entsprechenden Abordnung zur Region ernannt werden können;

Nach Einsicht in Absatz 7 des Artikels 19 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983 in geltender Fassung, dem zufolge jeder Sekretär bei der Durchführung der praktischen Obliegenheiten von einem Regionalbediensteten oder von einem bei der Region in der Form der „Abordnung“ überstellten Bediensteten des Staates oder anderer öffentlicher Körperschaften unterstützt werden kann;

Festgestellt, dass der Regionalrat in der Sitzung vom 14. Februar 2024 Herrn Dr. Daniel Alfreider zum Vizepräsidenten des Regionalrates gewählt hat;

Nach Einsicht ins Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 35 vom 28. August 2024 mit der Überschrift *„Aufnahme eines Bediensteten der Autonomen Provinz Bozen im Überstellungsverhältnis beim*

omissis. Decreto d'urgenza” - ratificato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 25 settembre 2024, n. 37 - con il quale, ai sensi dell'articolo 13 del Testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige in premessa citato, è stato disposto di accogliere in posizione di comando il dott. *omissis*, nato a *omissis* il *omissis*, dipendente della Provincia autonoma di Bolzano - Direzione provinciale Scuole ladine – con servizio presso gli uffici del Vicepresidente del Consiglio regionale, dott. Daniel Alfreider, a decorrere dal 1° settembre 2024 e per la durata di un anno, salvo proroga;

Vista la richiesta del dott. Alfreider di prorogare il comando del dott. *omissis* dal 1° settembre 2025 al 31 agosto 2028, come da prot. CRTAA 12 giugno 2025, n. 2061;

Vista la richiesta di proroga del periodo di comando del dott. *omissis* all'Ente di provenienza, di cui al prot. CRTAA 12 giugno 2025, n. 2063, nonché l'assenso del dipendente alla proroga del suddetto periodo, pervenuto al prot. CRTAA 13 giugno 2025, n. 2075;

Vista la nota, prot. CRTAA 21 giugno 2025 n. 2193, con la quale la Provincia autonoma di Bolzano – Direzione provinciale Scuole ladine - comunica il nulla osta all'attivazione del comando “*a decorrere dal giorno 1° settembre 2025 e fino al 31 agosto 2028 e comunque non oltre la durata della carica del dott. Alfreider quale Vicepresidente del Consiglio regionale*”;

Considerato che, secondo quanto previsto dall'articolo 92, comma 1, del contratto 27 ottobre 2009 riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e successive modifiche, al personale comandato da altri Enti è attribuito il trattamento economico accessorio di cui al medesimo contratto collettivo, integrato, a titolo di indennità accessorie, qualora ricorrano le condizioni previste nella normativa di riferimento e purché non percepisca detti assegni o similari dall'Ente di appartenenza, della quota fissa dell'indennità

Regionalrat – Dr. omissis. Dringlichkeitsdekret“, das mit dem Beschluss des Präsidiums Nr. 37 vom 25. September 2024 ratifiziert wurde. Damit wurde gemäß Artikel 13 des in den Prämissen angeführten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol beschlossen, den Bediensteten der Direktion Ladinische Bildung und Kultur der autonomen Provinz Bozen Herrn Dr. *omissis*, geboren am *omissis* in *omissis*, ab dem 1. September 2024 und für die Dauer eines Jahres, vorbehaltlich einer Verlängerung, im Überstellungsverhältnis ins Team des Vizepräsidenten des Regionalrates Dr. Daniel Alfreider aufzunehmen;

Nach Einsicht in den Antrag des Vizepräsidenten Alfreider laut Schreiben Prot. Nr. 2061 RegRat vom 12. Juni 2025, die Aufnahme im Überstellungsverhältnis von Dr. *omissis* vom 1. September 2025 bis zum 31. August 2028 zu verlängern;

Nach Einsicht in den bei der Herkunftskörperschaft gestellten Antrag auf Verlängerung der Überstellung von Dr. *omissis* laut Schreiben Prot. Nr. 2063 RegRat vom 12. Juni 2025 und in die Einwilligung des Bediensteten in die Verlängerung laut Schreiben Prot. Nr. 2075 RegRat vom 13. Juni 2025;

Nach Einsicht ins Schreiben der Autonomen Provinz Bozen, Direktion Ladinische Bildung und Kultur, Prot. Nr. 2193 RegRat vom 21. Juni 2025, mit dem der Verlängerung der Überstellung „*vom 1. September 2025 bis zum 31. August 2028 und jedenfalls nicht über das Ende der Amtszeit von Dr. Alfreider als Vizepräsidenten des Regionalrates hinaus*“ zugestimmt wird;

Hervorgehoben, dass im Sinne des Artikels 92 Absatz 1 des Tarifvertrages vom 27. Oktober 2009 betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol mit seinen nachfolgenden Änderungen, dem von anderen Körperschaften abgeordneten Personal die zusätzlichen Besoldungselemente gemäß dem geltenden Tarifvertrag entrichtet werden, ergänzt – in Form von zusätzlichen Zulagen – durch den festen Anteil der Funktionszulage und der Zulage laut Artikel 74 dieses Vertrages, sofern die in den Bezugsbestimmungen vorgesehenen

di funzione e l'indennità di cui all'art. 74 del contratto medesimo;

Visto il Contratto integrativo del personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale sottoscritto in data 21 dicembre 2023, ed in particolare, l'articolo 2 recante "elemento aggiuntivo della retribuzione";

Visto il prospetto economico integrato alla nota prot. CRTAA 26 agosto 2024 n. 2914, contenente indicazioni riguardo alle competenze mensili lorde spettanti al dott. *omissis*;

Preso atto, infine, che deve essere assunta direttamente a carico del Consiglio regionale la spesa per IRAP;

Visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli Enti Locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42) e successive modificazioni;

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2025-2026-2027 approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 18 dicembre 2024, n. 47 e successive modificazioni;

Accertata la disponibilità di fondi sui corrispondenti capitoli dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2025-2026-2027;

Visti gli articoli 5 e 11 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi - ferma restando l'astensione della Segretaria questora Lucia Maestri -,

d e l i b e r a

Voraussetzungen bestehen und sofern ihm die genannten oder ähnliche Bezüge nicht von der Herkunftskörperschaft entrichtet werden;

Nach Einsicht in den Zusatzvertrag betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates vom 21. Dezember 2023 und insbesondere in dessen Artikel 2 mit der Überschrift „zusätzliches Besoldungselement“;

Nach Einsicht in die Übersicht der Dr. *omissis* monatlich zustehenden Bruttogehaltsposten, die dem Schreiben Prot. Nr. 2914 RegRat vom 26. August 2024 beigefügt ist;

Zur Kenntnis genommen, dass die Ausgabe für die Wertschöpfungssteuer IRAP direkt zu Lasten des Regionalrates geht;

Nach Einsicht ins gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 (Bestimmungen betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen im Sinne der Artikel 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009) in geltender Fassung;

Nach Einsicht in die mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen in geltender Fassung;

Nach Einsicht in den vom Präsidium mit dem Beschluss Nr. 47 vom 18. Dezember 2024 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2025-2026-2027 in geltender Fassung;

Festgestellt, dass die finanziellen Mittel auf den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlags für die Finanzjahre 2025-2026-2027 vorhanden sind;

Nach Einsicht in die Artikel 5 und Artikel 11 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit, wobei sich die Präsidialsekretärin Lucia Maestri der Stimme enthält -

b e s c h l i e ß t

1. per le ragioni in premessa, di prorogare il periodo di comando del dott. *omissis*, nato a *omissis* il *omissis*, dipendente della Provincia autonoma di Bolzano - Direzione provinciale Scuole ladine – accolto ai sensi dell'articolo 13 del Testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, in premessa citato, per svolgere le funzioni del segretario coadiuvante il segretario particolare - ex articolo 19, comma 7, della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, e ss.mm. - presso gli uffici del Vicepresidente del Consiglio regionale dott. Daniel Alfreider a decorrere dal 1° settembre 2025 e fino al 31 agosto 2028, salvo proroga.

2. Di attribuire al dott. *omissis* il trattamento economico previsto:

- dall'articolo 92 del contratto collettivo citato in premessa: indennità di funzione nella misura di euro 252,00 mensili lordi per 13 mensilità;
- dall'articolo 2 del Contratto integrativo citato in premessa “elemento aggiuntivo della retribuzione” nella misura di euro 76,92 mensili lordi per 13 mensilità.

3. Di dare atto che alla relativa spesa si farà fronte con i fondi già impegnati sui capitoli corrispondenti dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.

4. Di rimborsare alla Provincia di Bolzano, dietro presentazione dei prospetti delle somme dovute, gli oneri di cui sopra.

Il presente provvedimento è pubblicato nel sito internet del Consiglio regionale, nell'apposita sezione denominata “Amministrazione trasparente”, secondo quanto disposto dalla normativa in materia di trasparenza con le garanzie di riservatezza previste dalla normativa in materia.

1. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen gemäß Artikel 13 des in den Prämissen angeführten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol die Aufnahme im Überstellungsverhältnis des Bediensteten der Direktion Ladinische Bildung und Kultur der autonomen Provinz Bozen Herrn Dr. *omissis*, geboren am *omissis* in *omissis*, vorbehaltlich weiterer Verlängerungen vom 1. September 2025 bis zum 31. August 2028 zu verlängern, damit er im Team des Vizepräsidenten des Regionalrates Dr. Daniel Alfreider gemäß Absatz 7 des Artikels 19 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983 in geltender Fassung die Aufgaben eines Sekretärs zur Unterstützung des persönlichen Referenten wahrnimmt.

2. Herrn Dr. *omissis* die vorgesehene wirtschaftliche Behandlung zuzuerkennen:

- Funktionszulage laut Artikel 92 des in den Prämissen genannten Tarifvertrags in Höhe von 252,00 Euro brutto monatlich für 13 Monatsgehälter;
- „zusätzliches Besoldungselement“ laut Artikel 2 des in den Prämissen genannten Zusatzvertrags in Höhe von 76,92 Euro brutto monatlich für 13 Monatsgehälter.

3. Kundzutun, dass die genannten Ausgaben mit den Mitteln gedeckt werden, die auf den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlags für das laufende Finanzjahr bereits zweckgebunden sind.

4. Der autonomen Provinz Bozen die oben genannten Kosten bei Vorlage entsprechender Übersichten zurückzuerstatten.

Vorliegende Maßnahme wird auf der Homepage des Regionalrates in der Sektion „Transparente Verwaltung“ gemäß den auf dem Sachgebiet der Transparenz geltenden Vorschriften und unter Beachtung der entsprechenden Datenschutzbestimmungen veröffentlicht.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di Conciliazione, istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio, ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Artikels 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.

IL VICEPRESIDENTE VICARIO/DER STELLV. VIZEPRÄSIDENT

- Dr. Josef Noggler -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -
firmato-gezeichnet

JR/EL/TS